

STANISLAV POPOVICH

Country and city: Yekaterinburg, Russia

Mobile: +7 912 034 7705

E-mail: stas.popovich@gmail.com

SUMMARY OF QUALIFICATION

I am an experienced and meticulous English to Russian translator (marketing and localization) and a skilled sports writer. I have an excellent command of Russian (which is my mother tongue), use CAT tools, and do a double proofreading of translated texts.

Capacity: 2000-2500 words per day.

EDUCATION AND HONORS

Master degree in Mechanical Engineering (Belarussian-Russian University, 2003-2004).

Mogilev Professional Development and Retraining Institute within Belarussian-Russian University (Interpreter-Adviser, English language, 2001-2003).

Mogilev Technical University, Faculty of Mechanical Engineering (Engineer, 1998-2003).

Mogilev Lyceum #3 with emphasis on English and Mathematics (1995-1998).

PROFESSIONAL EXPERIENCE

TRANSLATING

Dec 2012 – present: Freelance Translator, SDL Russia (Saint Petersburg)

Translation of marketing materials (Sony, Nike, Samsung, etc.), website and web pages localization (LG, Instagram, Accor, etc.), employee training (Colgate, Teva, Zurich, etc.) translation of manuals, guidelines, etc.

Oct 2012 – Jul 2013: Freelance Translator, Translink (Moscow)

Localization of the official website of the 2013 Summer Universiade (Russian to English), translation of correspondence for the Organizational Committee of the Universiade (English to Russian).

Dec 2006 – present: Freelance Translator, Sophia Publishing House (Kiev, Ukraine)

More than 30 books translated from English to Russian.

JOURNALISM

Dec 2006 – present: Freelance Sports Writer, sports.ru

More than 200 paid articles.

Jan 2012 – present: Freelance Sports Writer, Sovetsky Sport (newspaper, Moscow)

About 15 paid articles.

May 2007 – Jul 2008: Freelance Sports Writer, Pressball (newspaper, Minsk, Belarus)

About 20 paid articles.